

**Corporation de la ville de  
Hawkesbury**

**Réunion ordinaire du conseil**

**Le lundi 28 mars 2011**

**19h00**

**Corporation of the Town of  
Hawkesbury**

**Regular meeting of council**

**Monday, March 28, 2011**

**7:00 p.m.**

**PAGES**

<b>1.</b>	<b><u>Prière et ouverture de la réunion</u></b>	<b><u>Prayer and opening of the meeting</u></b>	
<b>2.</b>	<b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b>	<b><u>Adoption of the agenda</u></b>	
<b>3.</b>	<b><u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></b>	<b><u>Disclosures of conflicts of interest</u></b>	
<b>4.</b>	<b><u>Adoption des procès-verbaux</u></b> (huis clos remis sous pli confidentiel)	<b><u>Adoption of the minutes</u></b> (closed meetings remitted under confidential seal)	
<b>4.1</b>	Réunion ordinaire le 7 mars 2011	Regular meeting March 7, 2011	1 - 11
	Réunion ordinaire et huis clos, le 21 mars 2011	Regular meeting and closed meeting, March 21, 2011	12 - 22
<b>5.</b>	<b><u>Rapports du maire et des conseillers</u></b>	<b><u>Reports of the mayor and councillors</u></b>	
<b>6.</b>	<b><u>Présentations</u></b>	<b><u>Presentations</u></b>	
<b>6.1</b>	Monsieur Dominique Carrière – Les Trésors de Jacob, réf. : Place de Pionniers	Mr. Dominique Carrière – Jacob's Treasures, Re : Pioneers' Place	23
<b>7.</b>	<b><u>Délégations</u></b>	<b><u>Delegations</u></b>	
	Aucune.	None.	

<b>8.</b>	<b><u>Période de questions</u></b>	<b><u>Question period</u></b>	
<b>9.</b>	<b><u>Sujets pour action</u></b>	<b><u>Matters requiring action</u></b>	
9.1	Affichage pour le Parcours Santé Health run 2011	Advertisement for the Parcours Santé Health Run 2011	24 - 25
9.2	Règlement de conservation et de destruction	Retention and destruction by-law	26 - 27
9.3	Concours international de labour, réf. : Équipements	International Plowing Match, Re: Equipment	28
9.4	Calendrier des réunions pour le mois d'avril	Calendar of meetings for the month of April	29
<b>10.</b>	<b><u>Règlements</u></b>	<b><u>By-laws</u></b>	
10.1	<b><u>N° 25-2011</u></b> pour la conservation et la destruction des documents	<b><u>N° 25-2011</u></b> for retention and destruction of documents	30 - 46
<b>11.</b>	<b><u>Avis de motion</u></b>	<b><u>Notices of motion</u></b>	
	Aucun.	None.	
<b>12.</b>	<b><u>Rapports des services et demandes d'appui</u></b>	<b><u>Services reports and requests for support</u></b>	
12.1	Sommaire des permis de construction pour février 2011	Summary of building permits for February 2011	47 - 49
12.2	Municipalité de Brighton – Demande d'appui, réf. : Coût pour services policiers en Ontario	Municipality of Brighton – Request for support, Re: Cost of policing in Ontario	50 - 51
<b>13.</b>	<b><u>Période de questions du conseil municipal</u></b>	<b><u>Question period from municipal council</u></b>	
<b>14.</b>	<b><u>Réunion à huis clos</u></b>	<b><u>Closed meeting</u></b>	
	Aucun sujet.	No subject.	

**15. Règlement de confirmation**

**Confirming by-law**

15.1 **N° 26-2011** pour confirmer les délibérations du conseil

**N° 26-2011** to confirm the proceedings of council

52 - 53

**16. Ajournement**

**Adjournment**